

ВАШІ ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ ПІД ЧАС ПРИЙОМУ



Ця інформація призначена для вас, якщо:

- ви є повнолітнім (старше за 18 років)
- ви подали заявку на міжнародний захист (також званий притулком) в Литві і зараз ви є заявником на міжнародний захист.

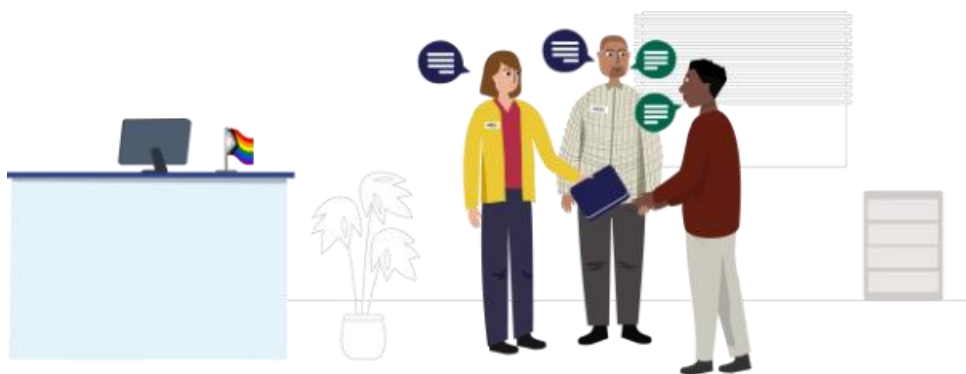
Що таке прийом?	3
Що ви отримаєте?	6
Право на медичну допомогу	7
Право на освіту для дітей	10
Право на працю	11
Мовні курси та професійне навчання	12
Документ, що підтверджує, що ви є заявником на отримання міжнародного захисту	13
Де ви зупинитеся?	15
Умови, за яких заявник може бути затриманий	16
Які ваші зобов'язання?	17
Що станеться, якщо ви не виконаєте свої обов'язки?	18
Що станеться, якщо ви виїдете в іншу країну ЄС+ без дозволу органів влади?	19
Що станеться, якщо вас відправлять назад у країну єс+, з якої ви виїхали без дозволу?	19
Ви можете оскаржити рішення органу	20
Ви можете отримати правову допомогу	21
Контактна інформація	23

ЩО ТАКЕ ПРИЙОМ?

Прийом — це підтримка, яку ви отримуєте як заявник, поки чекаєте на розгляд вашої заяви про надання міжнародного захисту. Він охоплює права та обов'язки прийому, які пояснюються в цій брошурі.

У Литві органом, відповідальним за прийом біженців, є Агентство з прийому та інтеграції. Органом, відповідальним за розгляд вашої заяви, є Департамент міграції.

Співробітники Державної прикордонної служби або Агентства з прийому та інтеграції попросять вас підтвердити та підписати, що ви ознайомилися з інформацією, викладеною в цій брошурі. Якщо щось вам не зрозуміло, звертайтеся до співробітників із запитаннями.



Ви в безпеці в цій країні.

Під час вашого перебування співробітники Агентства з прийому та інтеграції проінформують вас про послуги з прийому та підтримку, які вам доступні залежно від вашої ситуації.



Ви також можете безоплатно звернутися за інформацією та допомогою до інших організацій. Перелік організацій ви знайдете наприкінці цієї брошури.



У разі потреби **перекладач** допоможе вам спілкуватися з персоналом мовою, яку ви розумієте. Перекладач нікому не розповість про те, що ви скажете. Перекладачі можуть брати участь у спілкуванні особисто, по телефону або в режимі онлайн.

Інформацію про процедуру надання притулку та правила, яких треба дотримуватися, ви знайдете в окремих брошурах.

Ви зараз перебуваєте в Литві, яка є країною ЄС+.

Країнами ЄС+ є:



27 держав-членів Європейського Союзу (ЄС): Австрія, Бельгія, Болгарія, Греція, Данія, Естонія, Ірландія, Іспанія, Італія, Кіпр, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Німеччина, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Угорщина, Фінляндія, Франція, Хорватія, Чехія, Швеція та



4 інші країни: Ісландія, Ліхтенштейн, Норвегія та Швейцарія.

Увага!

Заявники мають однакові права та обов'язки щодо прийому в усіх країнах ЄС+.

Існують правила щодо подання заявки на отримання притулку та поїздки до інших країн ЄС+.



Ви повинні подати заяву про надання притулку та зареєструвати її в країні ЄС+, куди ви прибули вперше, якщо тільки органи влади не повідомили вас про інше.



Лише одна країна несе відповідальність за розгляд вашої заяви про надання притулку. Органи влади в **Литві** дотримуватимуться процедури для визначення, яка країна ЄС+ є відповідальною за розгляд вашої заяви про надання притулку.



Ви повинні залишатися в Литві. Ви не можете подорожувати до іншої країни ЄС+ без дозволу органів влади. Якщо ви залишите країну, то це матиме негативні наслідки. Ваша процедура надання притулку в **Литві** може бути припинена. Ваша свобода пересування в іншій країні може бути обмежена, а деякі послуги прийому будуть скасовані.

ЩО ВИ ОТРИМАЄТЕ?

Поки органи влади розглядають вашу заяву про надання міжнародного захисту, залежно від вашої особистої та фінансової ситуації, ви отримаєте:



- місце проживання;



- засоби особистої гігієни;



- їжу або кошти на придбання їжі;



- одяг;



- гроші на щоденні витрати.

Органи влади поставлять вам запитання, щоб краще зрозуміти вашу особисту та фінансову ситуацію.

▶ ПРАВО НА МЕДИЧНУ ДОПОМОГУ

Органи влади забезпечать вам отримання **необхідної медичної допомоги**. Це може передбачати, наприклад, візити до медичної сестри або лікаря, обстеження на наявність важких захворювань і хронічних станів, призначення ліків лікарем та підтримку психічного здоров'я.



Якщо у вас є проблеми зі здоров'ям, повідомте про це персонал.

Якщо у вас виникла медична надзвичайна ситуація або травма, яка потребує невідкладного лікування, повідомте про це персонал або зателефонуйте за безоплатним номером екстреної допомоги 112.



Вас огляне лікар або медична сестра. Вони перевірять ваш стан здоров'я та нададуть вам допомогу. Вони розпитають вас про поточні або минулі захворювання, вашу карту щеплень та ліки, які ви приймаєте. Також вони розпитають вас про можливі травми, біль, скарги чи занепокоєння.

Деякі медичні обстеження є обов'язковими, зокрема тест на вірус імунodefіциту людини (ВІЛ), загальний аналіз крові (ЗАК), аналіз на С-реактивний білок (СРБ) та аналіз крові на вірус гепатиту С (ВГС).

Ви маєте право на отримання спеціалізованої підтримки, якщо у вас є особливі потреби.



Інформуйте персонал, якщо:

- ви хворий або поранений;
- ви вагітна або можете бути вагітною;
- у вас є члени родини, які потребують особливої підтримки;
- у вас є інвалідність (наприклад, обмеження рухливості, втрата слуху, порушення зору);
- ви постійно відчуваєте нервозність, занепокоєння або тривогу, не можете заснути або маєте негативні думки;
- ви страждаєте від насильства або тортур, яких зазнали в минулому;
- ви відчуваєте себе в небезпеці, відчуваєте загрозу або боїтеся когось, як незнайомця, так і знайомої людини;
- вас змушували або змушують робити речі, які ви не хочете робити;
- ви відчуваєте себе в небезпеці через свою віру, того, кого ви любите, через те, як ви одягаєтеся або поведетеся;
- ви молодші 18 років і прибули без батьків, самостійно або з іншими членами родини.

Спеціалізовану підтримку можна надати лише в тому випадку, якщо співробітники Агентства з прийому та інтеграції знають про ваші особливі потреби.



Спеціалісти зададуть вам питання, щоб:

- оцінити ваші **особливі потреби**
- визначити, **яка спеціалізована підтримка** найкраще підходить саме вам.

Це називається **оцінкою особливих потреб**.



У разі необхідності перекладач допоможе вам спілкуватися мовою, яку ви розумієте.



Якщо вам потрібна спеціалізована допомога, завжди **звертайтеся до співробітників Агентства з прийому та інтеграції**.

Ви будете отримувати цю допомогу доти, доки органи влади вважатимуть, що ви її потребуєте.

Ви можете довіритися лікарю, медичній сестрі та спеціалізованому персоналу і вільно з ними спілкуватися. Уся інформація буде зберігатися в таємниці, тобто не буде передаватися іншим особам без вашої згоди.

Єдиним винятком є випадки, коли під загрозою опиняється ваше життя або життя іншої людини, або коли це передбачено законом.

▶ ПРАВО ДІТЕЙ НА ОСВІТУ

Усі діти, хлопчики та дівчатка, віком до 18 років мають право на освіту.

Вони отримуватимуть підтримку, наприклад, у вигляді мовних курсів.



Батьки зобов'язані відправляти своїх дітей до школи.

▶ ПРАВО НА ПРАЦЮ

Залежно від вашої ситуації, ви можете мати право на роботу. Якщо рішення щодо вашого клопотання про надання притулку не буде прийнято протягом шести місяців з моменту реєстрації вашого клопотання про надання міжнародного захисту, і затримка не сталася з вашої вини, ви можете працювати в Литві.

Співробітники Агентства з прийому та інтеграції проінформують вас про правила, що діють у Литві.



Є деякі винятки, наприклад, вам не дозволять працювати, якщо ви не співпрацюєте з органами влади.

Якщо ви працюєте та отримуєте дохід, що перевищує певну суму, і проживаєте в приймальному центрі, вам, можливо, доведеться частково оплачувати проживання.



Усім хлопчикам та дівчаткам до 14 років не дозволяється працювати.

МОВНІ КУРСИ ТА ПРОФЕСІЙНЕ НАВЧАННЯ

• Залежно від вашої ситуації, органи влади можуть попросити вас відвідувати:

- мовні курси
- курси про суспільство, у якому ви живете (закони, правила та культура)
- курси для набуття нових навичок (професійне навчання).

Ви можете відвідувати:

- мовні курси
- курси про суспільство, у якому ви живете (закони, правила та культура)
- курси для набуття нових навичок (професійне навчання).



Співробітники проінформують вас про ці курси та про те, коли ви можете їх розпочати.

➤ ДОКУМЕНТ, ЯКИЙ ПІДТВЕРДЖУЄ, ЩО ВИ Є ЗАЯВНИКОМ НА ОТРИМАННЯ МІЖНАРОДНОГО ЗАХИСТУ



Ви отримаєте офіційний документ, який називається «Свідоцтво про реєстрацію іноземця» і в якому зазначено, що ви є особою, яка претендує на міжнародний захист. У цьому документі буде вказано ваше ім'я та ваші персональні дані. Ви маєте постійно носити його з собою.

Це не проїзний документ.

Увага! Будьте обережні, не загубіть його та не віддавайте іншим.

➤ ДЕ ВИ ЗУПИНИТЕСЯ?

Місце, де ви будете проживати під час розгляду вашої заяви про надання міжнародного захисту, залежить від багатьох факторів.

Незалежно від того, де ви розміщені, ви маєте право:



- **бути в безпеці:** ніхто, зокрема персонал, не має права погрожувати, ображати або завдавати вам шкоди



- **проживати разом із чоловіком, дружиною, дітьми та братами й сестрами віком до 18 років або з дорослим родичем, який потребує щоденного догляду**



- **залишатися поряд зі своїми родичами, якщо ви доросла людина, яка потребує щоденного догляду**
- **отримати допомогу для зв'язку зі своєю родиною та спробувати знайти рідних, якщо не знаєте, де вони перебувають.**

Ви можете подати офіційну скаргу, якщо вважаєте, що:



- будь-який зі співробітників погрожував вам, ображав вас або завдавав вам шкоди.
- умови проживання та/або надані послуги є незадовільними або не відповідають необхідним стандартам.
- є проблеми з охороною, що становлять загрозу вашій безпеці або безпеці інших осіб.

Агентство з питань прийому та інтеграції надасть вам інформацію про те, як подати офіційну скаргу.

Ви завжди можете звернутися за додатковою інформацією до органів влади, неурядових організацій або Агентства ООН у справах біженців (УВКБ ООН).

Залежно від вашої ситуації, органи влади можуть вирішити, що ви повинні перебувати в певному місці (наприклад, у певному приймальному центрі).



Вам буде дозволено залишати це конкретне місце з певними обмеженнями. Ваша присутність у цьому конкретному місці буде регулярно перевірятися.

Влада може прийняти таке рішення з кількох причин. Наприклад:

- існує ризик, що ви можете втекти;
- розглядом вашої заяви про надання притулку може займатися інша країна, і влада вважає, що ви можете втекти;
- ви виїхали з цієї країни без дозволу, вас повернули, і існує ризик, що ви можете втекти знову.

Влада повідомить вам про це рішення в письмовій формі мовою, яку ви розумієте. Вам роз'яснять ваші права, обов'язки та негативні наслідки у разі невиконання цього рішення.

Ви можете оскаржити це рішення.

Ви можете звернутися до відповідних органів із запитом про дозвіл на тимчасове проживання в іншому місці. Органи влади можуть задовольнити ваш запит або відхилити його. Якщо ваш запит буде відхилено, ви можете оскаржити це рішення.

Умови, за яких заявник може бути затриманий

Увага! Якщо ви не дотримуетесь рішення про перебування в цьому конкретному місці та встановлених обмежень, а також існує ризик, що ви можете знову втекти, вас можуть затримати.

➤ Умови, за яких заявник може бути затриманий

Затримання означає, що вас помістять у спеціальний заклад, який ви не зможете вільно покинути. У владі має бути вагома підстава для вашого затримання. Вони повинні бути впевнені, що у вашому випадку немає інших варіантів. Перед ухваленням рішення суд розгляне вашу особисту ситуацію.



Причинами затримання можуть бути, наприклад:

- важливі аспекти вашої заяви про надання притулку (наприклад, ваша особа) не можуть бути перевірені без затримання;
- ви не дотрималися зобов'язання перебувати у визначеному місці, і існує ризик, що ви знову втечете, а органи влади не зможуть вас знайти;
- ви отримали рішення про переведення до країни ЄС+, відповідальної за розгляд вашої заяви про надання притулку, і існує ризик, що ви втечете до переведення;
- ви ставите загрозу безпеці.

Якщо вас затримали, ви можете оскаржити це рішення. Ви можете звернутися за безкоштовною юридичною допомогою та представництвом.

Які ваші зобов'язання?



Нижче наведено деякі зобов'язання, яких ви повинні дотримуватися.

- Дотримуйтесь законів цієї країни.
- Залишайтеся в Литві та не виїжджайте до іншої країни ЄС+ без дозволу органів влади.
- Не залишайте без дозволу місце, в якому, за вказівкою органів влади, ви повинні перебувати.
- Повністю співпрацюйте з органами влади та дотримуйтесь їхніх вказівок.
- Дотримуйтесь правил місця, де ви перебуваєте.
- Поважайте інших мешканців, персонал та інших осіб.
- Повідомте органи влади про свої фінансові ресурси.
- Повідомте владі свою поточну адресу та контактну інформацію (номер телефону, електронну адресу), а також про будь-які зміни, щоб вони могли зв'язатися з вами в будь-який час.

Беріть участь в обов'язкових курсах з інтеграції, якщо така вимога встановлена владою.

Що станеться, якщо ви не виконаєте свої обов'язки?

Агентство з прийому та інтеграції оцінить вашу ситуацію і може прийняти рішення про скорочення або скасування певних видів підтримки.

Агентство з прийому та інтеграції повідомить вас про таке рішення в письмовій формі та вкаже, яку саме підтримку буде скорочено або скасовано.



Увага!

Ви можете отримати менший розмір підтримки, наприклад, якщо:

- ви без дозволу покинете місце, в якому, за рішенням органів влади, ви повинні перебувати;
- ви не співпрацюєте з органами влади;
- ви надаєте неправдиву інформацію про свої фінансові ресурси
- ви порушуєте правила того місця, де ви перебуваєте
- ви не відвідуєте обов'язкові курси
- ви вже подали прохання про надання притулку в іншій країні ЄС+ і виїхали з цієї країни.

Ви можете втратити право на підтримку, якщо будете проявляти агресію, погрожувати іншим або неодноразово чи серйозно порушувати правила проживання у місці, де ви перебуваєте. У такому випадку до справи може бути залучена поліція.



Що станеться, якщо ви виїдете в іншу країну ЄС+ без дозволу органів влади?



В Литві:

- процедура надання вам притулку може бути припинена.

У країні ЄС+, куди ви поїхали без дозволу: .

- влада може прийняти рішення про вашу депортацію до країни, з якої ви виїхали без дозволу

З моменту, коли влада повідомить вас про рішення про депортацію, ви втратите доступ до деяких прав, наприклад:

- ви не отримаєте багато послуг та видів підтримки
- вам не дозволять працювати
- вам не дозволять відвідувати мовні курси або курси з набуття нових навичок.

ЩО СТАНЕТЬСЯ, ЯКЩО ВАС ВІДПРАВЛЯТЬ НАЗАД У КРАЇНУ ЄС+, З ЯКОЇ ВИ ВИЇХАЛИ БЕЗ ДОЗВОЛУ?



Влада може вирішити, що ви повинні перебувати в певному місці, і ваша присутність там буде регулярно перевірятися. Ви зможете виходити за межі центру з певними обмеженнями.

Ви можете оскаржити рішення органу



Якщо влада вирішить обмежити ваші права як заявника, а ви вважаєте це несправедливим, **ви можете оскаржити це рішення.**

Ви можете подати апеляцію, якщо органи влади вирішать:

- що ви не маєте права на забезпечення житлом та іншу підтримку у зв'язку з прийомом;
- скоротити або скасувати підтримку у зв'язку з прийомом, що надається вам;
- не задовольнити ваше прохання про тимчасовий виїзд із певного місця;
- що ви зобов'язані перебувати у певному місці (наприклад, у певному приймальному центрі) і можете виходити звідти з певними обмеженнями;
- затримати вас.
- У Литві апеляція подається до судового органу.

Якщо ви виїхали до іншої країни ЄС+ без дозволу відповідних органів і втратили там певні права на прийом, ви можете оскаржити це рішення в цій країні.

Ви можете отримати правову допомогу

Якщо ви бажаєте оскаржити рішення органів влади про обмеження ваших прав на прийом у суді, ви можете отримати безкоштовну правову допомогу та представництво в суді, залежно від вашої ситуації.

Це означає, що вам допоможе юридичний консультант або адвокат. Юридичні консультанти та адвокати надають вам правову допомогу в суді, захищають ваші інтереси та є незалежними від органів влади та судді.

Ви також можете звернутися до юридичного консультанта або адвоката за власний рахунок.



Влада надасть вам інформацію про те, як оскаржити рішення.

Ви завжди можете звернутися до органів влади, неурядових організацій або УВКБ ООН за додатковою інформацією, зокрема щодо доступної безкоштовної правової допомоги та представництва.

Якщо литовські органи влади вирішать скоротити або скасувати підтримку з розміщення, що надається вам, через обставини, описані на сторінці 19, ви матимете певні права. Наприклад, ви зможете звернутися до лікаря або медичної сестри, отримати медичну допомогу, певну підтримку (наприклад, харчування) та місце для ночівлі відповідно до рішення органів влади.

Вид допомоги залежатиме від вашої особистої ситуації та потреб.

Коли органи влади країни ЄС+, до якої ви поїхали без дозволу, вирішить скасувати надану вам допомогу з прийому, вид допомоги, яку ви все одно будете отримувати, залежатиме від вашої особистої ситуації та потреб.

Ви можете отримати правову допомогу



Якщо ви хочете оскаржити рішення органів влади про обмеження ваших прав на прийом перед суддею, то ви можете отримувати безоплатну правову допомогу та представництво, залежно від вашої ситуації.

Це означає, що вам допоможе юрисконсульт або адвокат. Юрисконсульты та адвокати надають вам правову допомогу в суді, захищають ваші інтереси та є незалежними від органів влади та судді.

Ви також можете звернутися до юрисконсульта або адвоката за власний рахунок.



Органи влади проінформують вас про порядок оскарження рішення.

Ви завжди можете звернутися до органів влади, неурядових організацій або УВКБ ООН для отримання додаткової інформації, зокрема щодо доступної безкоштовної правової допомоги та представництва.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ

Якщо у вас є запитання або вам потрібна підтримка під час вашого перебування, то ви можете поговорити з персоналом, який працює у:

органі з прийому



Reception and
Integration
Agency

✉ info@piia.lt ☎ +370 602 49364

іншому відповідному органі влади

Департамент з питань
міграції

✉ info@migracija.gov.lt ☎ +370 707 67000

іншому відповідному органі влади

Державна
прикордонна служба

✉ dvks@vsat.vrm.lt ☎ +370 707 59305

Ви також можете звернутися до цих організацій із питаннями, пов'язаними з:

медичною допомогою



Агентство з прийому та інтеграції

✉ info@piia.lt ☎ +370 602 49364

або звернутися до спеціалістів Агентства

наданням психологічної підтримки



Карітас Вільнюської архієпархії:

✉ kulturunamai@vilnius.caritas.lt

☎ +370 673 48052

Агентство з прийому та інтеграції

✉ info@piia.lt ☎ +370 602 49364

або звернутися до спеціалістів Агентства

правовою допомогою та представництвом



Юридична допомога, що гарантується державою:

✉ teisines.paslaugos@piia.lt ☎ +370 602 49364

Литовське товариство Червоного Хреста:
юридичні консультації

✉ legal@redcross.lt; пошук та встановлення

зв'язків між членами сім'ї та

родичами ✉ tracing@redcross.lt

УВКБ ООН (Управління Верховного комісара ООН у справах біженців)
захищає інтереси шукачів притулку та біженців.



Про УВКБ ООН у Литві — УВКБ ООН у Литві

Телефон:

Представництво УВКБ ООН у країнах Північної Європи та Балтії (Стокгольм, Швеція): ☎ [+46 10 10 12 800](tel:+46101012800) (Понеділок – п'ятниця, 10:00–12:00 за стокгольмським часом)

Офіс зв'язку УВКБ ООН (Вільнюс, Литва): ☎ +370 5210 7416 (з понеділка по п'ятницю, 9:00–17:00 за часом Вільнюса)

✉ swestprotection@unhcr.org

Представництво
Міжнародної організації
з міграції (МОМ) у
Вільнюсі: допомога у
добровільному
поверненні та
реінтеграції

✉ iomvilnius@iom.int ☎ +370 8 001 2342

Литовське товариство
Червоного Хреста:
моніторинг

✉ tebesena@redcross.lt ☎ [+370 682 16597](tel:+37068216597)

Якщо у вас виникла медична надзвичайна ситуація або ви опинилися в небезпеці, ви можете безкоштовно зателефонувати за цим номером:



Швидка медична допомога:: 112



Поліція: 112

МОЇ НОТАТКИ

МОЇ НОТАТКИ



Ця брошура має виключно інформаційний характер. Вона не створює прав або обов'язків. Європейське агентство з питань надання притулку (EUAА) надало основну частину цього матеріалу, а відтворення та зміна цієї брошури дозволені EUAА тільки для держав-членів ЄС. EUAА не несе жодної відповідальності за точність, зміст, повноту, законність або надійність інформації, унесеної до цієї брошури державами-членами ЄС або будь-якою іншою відповідальною третьою особою. Ані EUAА, ані будь-яка особа, що діє від імені EUAА, не несуть відповідальності за використання інформації, що міститься в цій брошурі.

© Агенція Європейського Союзу з питань притулку, 2025